

“Просто замечательно! Я остался на камбузе с кучей картошки во время моего самого первого морского сражения. И все, что мне удалось услышать — это несколько пушечных выстрелов, как уже всё закончилось. Теперь, когда все там устраивают вечеринку, чтобы отпраздновать победу, мы должны сидеть тут и готовить для них еду”, — ворчал Гарри, поджаривая на огне козлятину на вертеле.

“Разве ты уже не съел две жареные рыбки, чтобы заранее утолить свой голод?” - сказал кок Рамзи, натирая специями уже поджаренного козлёнка.

“Это не одно и то же. Есть в одиночку и праздновать со всеми - две совершенно разные вещи. Черт возьми, я тоже хочу быть там”. Гарри посмотрел, как пираты оживленно веселятся, и его глаза наполнились завистью.

Когда он повернул голову, он услышал напоминание Рамзи: “Переверни его на другую сторону!”

Гарри вздохнул и перевернул жареное мясо на вертеле на пол-оборота.

Рамзи продолжал медленно, натирать жареного козлёнка специями, когда Гарри поднял на него глаза и спросил: “Мистер Рамзи, вы слышали, что всё золото сейчас лежит на дне моря? Оно ведь не так уж далеко от нас?”

“Ну и что?”

“Разве вы не хотите пойти и проверить это?” — спросил Гарри. “Я никогда в жизни не видел столько золота! Если бы я мог достать хотя бы пару слитков...”

“Тебе лучше не думать о таких вещах, приятель. Сейчас это место охраняется патрулями. Капитаны договорились, что по одному человеку с каждого корабля будут патрулировать это место, сменяясь раз в два часа, просто чтобы предотвратить кражу золотых слитков”. Рамзи сделал паузу: “И разве ты не всегда хотел остаться на борту и стать полноправным членом команды? На корабле существуют правила, запрещающие кражу и тайное сокрытие добычи. Так что, лучше поддержи эту ногу, я хочу нанести на нее немного меда”.

“Думаю, моё желание совершенно не имеет значения. Эта женщина хочет, чтобы я поскорее убрался с корабля. Неужели она думает, что я этого не понимаю, она специально устроила меня мыть туалеты, помогать на камбузе и выполнять другую грязную работу, которая мне не нравится. Она пытается заставить меня покинуть корабль, как только мы вернёмся в Нассау. Я всегда признавал в ней Босса и всегда был на ее стороне, когда она ввязывалась в драку”, — проворчал Гарри, поджав губы и свирепо глядя в сторону, где находилась Энн.

“Я думаю, что она делает это для твоего же блага. Ну, а теперь поддержи другую ногу”.

“Да, все так говорят”, — рассеянно сказал Гарри, затем он снова закатил глаза.

Внезапно он схватился за живот и закричал: “Ах, нет! Кажется, я у меня что-то не в порядке с желудком. Мне нужно поторопиться и облегчить его”.

Гарри тут же выпустил из рук жареную козлиную ногу и бросился прочь, не дожидаясь, пока Рамзи согласится.

На лице кока появилось выражение беспомощности. Однако он понимал, что Гарри сегодня был в плохом настроении. Вероятно, его крайне раздражал смех и веселье пиратов вдалеке. Понимая чувства мальчика, Рамзи решил закрыть глаза на подобное отлынивание от своих обязанностей.

Гарри не пошел в направлении затонувшего испанского корабля с сокровищами, его замечание о том, чтобы отправиться за золотом, было просто желанием приключений, на самом деле, он не собирался делать ничего подобного. Даже без патруля, охранявшего это место, он не смог бы нырнуть так глубоко, чтобы поднять золотые слитки. Кроме того, на пляже не было ничего, что могло бы заслонить его, так что все на берегу могли бы увидеть, что он делает.

У Гарри не было никакой цели, и он просто шел все дальше и дальше вглубь острова, стараясь уйти подальше от веселящейся и оживленной толпы.

Через некоторое время он осознал, что не имеет понятия, где находится. Растительность на острове Попугаев была очень пышной, и все вокруг выглядело абсолютно одинаково. Только тогда Гарри забеспокоился, что мог заблудиться. Поэтому он, оглядевшись вокруг, выбрал направление и продолжил идти. Примерно через час он, наконец, снова увидел море.

Гарри глубоко вдохнул морской бриз и немного успокоил свои нервы. Внезапно он понял, что, похоже, находится на другой стороне острова Попугаев, и не мог не вскрикнуть с досады.

Если он пойдет по берегу обратно к лагерю, ему придется идти еще часа два, и когда он вернется, будет уже за полночь. Его собственная злость и раздражение заставили его принять это поспешное и неразумное решение.

Чем больше он думал об этом, тем больше злился. Пираты на пляже в этот момент пировали жареной козлятиной, запивая её ромом. Никто не знал, что он покинул лагерь. Это ощущение, что его игнорирует весь мир, вызывало у него чувство недовольства. С досады он яростно пнул ногой камень, глядя, как тот отлетает от него в сторону.

Как вдруг он заметил нечто неожиданное.

Он застыл, увидев небольшую лодку.

Гарри протер глаза, чтобы убедиться, что это ему не кажется. Это действительно была небольшая лодка, с семью фигурами на борту, которые быстро гребли к берегу.

Гарри почувствовал в этом что-то странное. Кроме пиратов, патрулирующих место затопления корабля с сокровищами, остальные праздновали успех операции на пляже.

Отсюда было далеко от места, где затонул испанский корабль с сокровищами, и количество людей в небольшой лодке не соответствовало тому, что говорил Рамзи. Это была явно не патрульная лодка. Так откуда пришли эти люди? Или они уже до этого находились на острове? И куда они теперь так спешат?

Чем больше Гарри думал об этом, тем более странным это ему казалось, он понимал, что должен рассказать об этом Чжан Хэну и Энн.

Поэтому он сделал еще два шага вперед, чтобы посмотреть поближе, как вдруг кто-то толкнул его в спину. Гарри издал крик и упал со скалы головой вниз.

.....

В этот момент на другой стороны острова, Энн уложила на лопатки пьяного парня, который бросил ей вызов, а затем огляделась вокруг и не могла не нахмуриться. Держа кружку с ромом в руке, она подошла к Рамзи, который был занят тем, что жарил двух козлят и дюжину кроликов, разрываясь между ними и обильно потея.

“Почему ты один? Где Гарри? Неужели он снова бездельничает?”

“Он недавно сказал мне, что у него плохо с желудком. И ему нужно отойти”. Рамзи сказал правду, но затем поколебался и добавил: “Но его что-то долго нет, и, честно говоря, я начинаю немного беспокоиться за него”.

“Тебе не о чем беспокоиться. Этот ленивый парень просто нашёл предлог, чтобы снова побездельничать. Я расспросила нескольких пиратов, которые осматривали остров, здесь не водятся опасные звери. Так что никакой опасности для него здесь нет”.

“Ты права, но уже наступила ночь. Я в основном беспокоюсь, что он уйдёт слишком далеко и заблудится на этом острове?”

“Хм. С его-то уровнем интеллекта это вполне может случиться”, — кивнула Энн.

В это время к ним подошёл Чжан Хэн: “Что случилось?”

“Гарри пропал. Я собираюсь пойти в лес и поискать его”.

Энн говорила громко, одновременно разминая кулаки: “Ему лучше молиться, чтобы я не нашла его!”

“Я пойду с тобой. В конце концов, он пират с «Галки»”, — сказал Чжан Хэн.

“Вот почему я не хотела брать его в море. Этот парень доставляет одни неприятности”.

Не теряя времени, Чжан Хэн и Энн нашли Билли и попросили последнего выбрать дюжину членов экипажа, которые ещё не слишком много выпили, чтобы вместе обыскать остров.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1774000>